

兒童書信範本

一

賀玉波
陳伯吹校



上海
兒童
書局
發行

兒童書信範本第一冊目錄

第一封去信	邀同學上學
第一封來信	報告上學日期
第二封去信	告母遲歸
第二封來信	囑兒小心歸家
第三封去信	約友出遊
第三封來信	允同遊公園
第四封去信	託購書籍
第四封來信	購寄書籍
第五封去信	託友續假
第五封來信	報告代爲續假
第六封去信	告父母郊遊
第六封來信	囑兒早歸
第七封去信	請假
第七封來信	准假
第八封去信	告姊姊病況
第八封來信	告弟省親

第九封來信	天雨送傘
第九封去信	告母即歸
第十封去信	報告學校舉行月考
第十封來信	囑兒用功
第十一封來信	報告漢口氣候
第十一封去信	報告上海氣候
第十二封來信	送毛線衣
第十二封去信	告母收到衣服
第十三封去信	約姊歸寧
第十三封來信	允新年歸寧
第十四封去信	賀年
第十四封來信	贈送禮物
第十五封去信	報告學校舉行學期考試
第十五封來信	囑兒努力
第十六封去信	報告寒假生活
第十六封來信	一個提議

第一封去信 邀同學上學

玉英同學姊：

我們分別很久了，時常紀念着你呢！

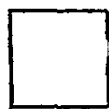
八月二十日，我們的學校已開了學，定二十六日起開始上課。在開學那一天，你為什麼沒有來呢？校長也問過我，要我寫信催你，請你趕快來校報到罷！

順祝健好！

同學弟 華立新八，二十一。

本埠民國路九號

張玉英女士 啟



上海模範小學華立新絨

因為女同學張玉英未參加開學禮，所以
我寫一封信給她，催她上學。

第一封來信 報告上學日期

張玉英的回信，只隔一天便接到了看看她那信封上的字，寫得十分整齊而美麗。

本埠中山路

上海模範小學

華立新先生 啟



民國路九號張寄

立新學兄：

我已接到了你的來信，謝謝你的好意！
開學的那天，因為我腳痛，所以沒有來
校報到。現在好了，上課那一天，準可到校，請
你放心，並轉告校長。
祝你快樂！

張玉英 八，二十三。

第二封去信 告母遲歸

親愛的媽媽：

我出來了半天，你一定很想念罷，

王士良兄看到他哥哥寄來剛出版的常識畫報三冊，非常高興，留我和他一同讀。我本來很喜歡讀這類書，又不好意思拒絕他的挽留，只好在他家裏吃過晚飯後纔回來。媽媽，請你放心罷！
敬祝福安！

兒 立新謹上 即日

送呈

新民路新民里三十二號

華太太 安啟

華立新託

同學王士良留我在他家裏披閱畫報，我恐怕回家太遲，母親掛念，特地寫封信，請他家工友送至家中。

第二封來信 囑小心歸家

我給母親的信去後，不到一個鐘頭，工友回來了，帶來一封母親的回信。

復交

王宅

華立新君 啟

華宅 即日

立新兒：

來信收到了。

你在王君家讀常識畫報，很好。這是很
有益於兒童的書，讀了可以增加知識。晚上
回家，路上要特別小心，最好吃過晚飯就動
身。在他家裏叨擾了一天，臨行時要謝謝他
的家長和他纔對呢！

你的媽媽復

即日

第三封去信 約友出遊

文林兄：

自前次分手以來，又過了一個星期，我很想念你呢！

現在已是八月天氣，仍舊這樣炎熱，奇怪極了！在這星期日，我想邀你到中山公園去遊玩，同意不同意，請你趕快答復我！

祝新秋平安！

弟華立新上八，二十七。

本埠小東門
益大南貨號

陸文林先生 啟



新民路新民里卅二號華立新絨

我和小朋友陸文林，幾天不見了，很想和他一道出去玩玩，所以寫給他這樣一封信。

第三封來信 允同遊公園

第二天下午，我便接到了陸文林君的回信。
信封上是這樣寫的：

本埠新民路新民里卅二號

華立新先生 啟



文林自小東門益大南貨號寄

立新兄：

你的來信收到了，謝謝！

不錯，八月天氣還是這樣炎熱，怪極！到了星期日，我們坐在屋裏，更覺得怪悶呢！承蒙你邀我到中山公園去遊玩，正合我意。我家有兩張公園長票，恰够我們兩人同去。請你於本星期日上午十時先到我家，以便一同出發。那時我一定等候着你。

順祝近好！

弟陸文林

八月二十八日
上午九時

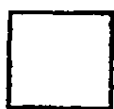
第四封來信 託購書籍

今天上午，我接到一封從漢口寄來的掛號信，一看就知道是我的表兄寄來的。信封上的門牌號碼寫錯了，幸虧是掛號信，郵差得探投到我家。

上海新民路新民里卅一號

華立新先生 啟

單掛



漢口私立自治小學金耀章緘

親愛的表弟立新：

好久不通音信，想學業更進步了！你現在身體好麼？你們的家裏平安麼？姑父母都康健麼？

有一件事情託你：煩你給我向上海兒童書局代買一本兒童新文法，望即交郵局寄下。附上郵票三十分，作為書款和寄費。一切費心，謝謝！

順祝秋安！

表兄 金耀章啟
九，三，午後。

第四封去信 購寄書籍

親愛的耀章表兄：

來信及郵票三十分收到了後，當即照你的意思把兒童新文法一冊買好，計書價實洋二角，當給付郵票二十分。因為兒童書局優待我們兒童，郵票是十足通用的，尚餘十分，隨函奉還。

書已另郵寄奉。

我們全家平安，請不必掛念。舅父母和你都安好麼？甚念。

順祝近安！

表弟華立新九，八。

漢口私立自治小學校交

金耀章先生 啟

單掛



上海新民路新民里卅二號華立新寄

上午，收到表兄金耀章的掛號信和郵票，下午，便到浙江路兒童書局去買書，拿回家來，把書包封妥當後，便寫給他一封回信。

第五封去信 託友續假

士良同學

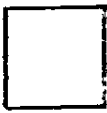
我們小別已三天了，你在校裏和平常一樣安好麼？

家母病咯血，雖已稍瘥，可是還未全好。我想在家裏再留幾天，以便服侍湯藥。請你代我向校長繼續請假三天，費心費心！

弟華立新謹上 九，十九。

本埠中山路模範小學

王士良先生 啟

 華立新緘

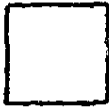
我因母親害病，請假回家，已經有三天了。現在母親的病還未完全治愈，只好寫信給同學王君，託他代我向校長繼續請假。

第五封來信 報告代為續假

王君的回信來了，我接在手中，很高興地
先看信封，再拆開來看信。

本埠新民路新民里三十二號

華立新先生 啟

 模範小學王士良寄

立新學兄：

接讀你的信，知令慈大人病還未全愈，很是掛念！

囑代辦續假事，已經替你辦好，請放心。校長教師和一部份同學，聽到這消息，都很關懷你和令慈。明日下午課畢後，我決意到你家裏來探望令慈的病，晤面的時間近了，不多談。祝你侍安！

學弟 王士良復 九月二十日

第六封去信 告父母郊遊

親愛的雙親：

今天十月十日，是國慶佳節，學校照例放假一天，並舉行慶祝典禮。教師、同學、來賓等歡聚一堂，十分熱鬧。

下午，本來打算早回家來；但是同學王君和張女士等，堅決地邀我一同到徐家滙鄉村去遊玩，盛情難卻，不能不和他們去走一遭。爸爸媽媽晚上一定回來問安。

兒立新忙稟十，十，午。

請送新民路新民里卅二號

華 老 先 生 安 啟

華立新託

今天是國慶紀念日，學校放假一天。同學王君張女士等邀我出去郊遊，急忙寫封信報告父母親，請校工送去。

第六封來信 囑兒早歸

給我送信到家去的校工回來了，帶轉媽媽賜給我的食品一包和回信一封，我歡喜得了不得，當即把信拆開來看。

附物一包請帶交

華立新君收

華託

立新我兒：

今天學校放假，我很望你早點回家。你爸爸因為要參加市政府紀念會，也要到晚上纔回來。我坐在家裏，很是寂寞，盼望更切。可是同學們很堅決地邀你一同出去郊遊，當然是不好堅辭的。舅母家送來的廣東月餅，還有一半留着，順便給你帶來了四個，你可和同學們大家分食。路上要當心，回來要早！

你的媽媽復 即日

第七封去信 請假

校長先生：

今天下午，我和幾位同學出去郊遊，偶然傷了風。晚上回家後，便發熱，且微有咳嗽。家嚴和家慈命我在家診治，暫時休養。請

先生准我請假兩天，定十三日早上到校上課，不誤。恭請教安！

學生 華立新謹上 十月，午後八時。

專呈
模範小學

張校長一鳴

台啟

新民路新民里三十二號華絨

晚上，從徐家滙郊遊回家，因為受了寒氣，傷風了，身上有點發熱，且不時咳嗽。父親母親都勸我在家中休息一兩天，以便治療。於是當夜寫一封信用校長先生請假，請工友送去。

第七封來信 准假

工友隨即帶回校長的回信，我接過來一看，信封上是這樣寫着的：

帶交

華立新君 收覽

張寄

立新君：

你患微恙，自應在家延醫診治。所請病假二天，已轉告教務處為你註冊，你放心休養是了。愈後速即到校上課，以免荒廢學業。祝你早愈，並祝

貴家長平安！

張一鳴復 即晚

第八封去信

告姊姊病況

親愛的翰娟姊：

你好久沒回家了，父母親和我都想念你。前天我患傷風咳嗽症，向學校請假兩天，幸而現在已經痊愈了。母親前次患咯血，身體尚未復原，近來因為我害了病，又勞神不少。父親呢，他工作也很忙碌，一家人都盼望你回來一次。親愛的姊姊，你回來麼？我正切念着你呢！姊夫前請代問安。祝你快樂！

弟立新上十，十二。

華翰娟女士



陸樹人先生轉

先施公司總務部

南京路 本埠

在家裏生
了兩天病，幸而
醫生替我診治
好了，母親叫我
寫一封信給姊
姊，請她回來住
幾天。

第八封來信 告弟省親

當我預備到學
校去的時候，郵差遞
來一封信。我接到一
看，啊！正是姊姊的回
信，我便快樂地把信
封拆去，讀她的信。

華立新先生



新民里卅二號

新民路 本埠

好弟弟立新：

你的信已接到了，我和我的姊夫都很高興，因為你的信寫得很好。

你和媽媽都生過病現在已經好了，真是幸事！這個星期六上午，我定和你的姊夫一同回家來看你們，請你告訴父母親，把晤在即，不贅述。祝你學業進步！

姊夫附筆問好。

姊
翰娟復 十，十三。

第九封來信 天雨送傘

星期六上午，天下起大雨來了，我正擔憂着怎樣回家，恰好家裏差工友送雨傘來，並帶來了一封信。

送

模範小學

華立新君

外雨傘一把

華絨

立新兒：

姊姊和姊夫已於今日十時到我家，他們很想看你，下午沒有課，要早點回來！

天下了雨，怕你回來不便，特叫老三送雨傘來給你，道路泥濘，車上路上到處要當心！

媽媽 十一，五。

第九封去信 告母即歸

媽媽：

雨傘收到了。

上午十一點半鐘下課之後，我即刻動身回來。我很想和爸爸媽媽陪着姊姊和姊夫吃午飯呢！回來時乘電車，一切自己曉得留意，請放心。

恭候刻安！

姊姊和姊夫不另函候。

兒立新謹復

星期六上午
十時卅分

帶呈

華太太

立新緘

收到雨傘和信之後，曉得媽媽和姊姊姊夫
等盼望很切，便乘課間的空閒，草率地寫一封回
信。

第十封去信 報告學校舉行月考

我的父母親：

又有幾天不曾見面了，想你們都安好。學校裏後天要舉行月考了，全校的空氣，好像比平日緊張得多，連操場上遊戲的人都減少不少。同學們個個勤奮地預備，恐怕落後。爸爸、媽媽！我雖然經過了多次考試，但心裏仍舊有點害怕，無非擔憂着不及格呢！

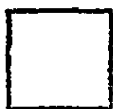
順請金安！

兒立新 上，二十五。

本埠新民路新民里三十二號

華老先生

台啟

模範小學華寄

離月考只有兩天了，同學們都勤奮地在預備。我因為有好幾天不曾寫信回家了，便把預備月考的情形報告父母親。

第十封來信 囑兒用功

今天午後，收到父母親從郵局寄來的信，當
即把信從信封裏拿出來讀。

本埠中山路

模範小學

華立新君

華絨

新兒。

你的來信我們讀過了。

你在預備月考的時間，心裏有點害怕，擔憂着不及格，這是每個學生在考試前所常有的心理。不要怕！只要你好好用功，把功課預備好，還怕考試不及格麼？

但是萬萬不可臨時抱佛腳。功課要在平日用心攻讀的，身體也很要緊，切不可因了分數而過度地理頭工作。學業與身體應該並重！

望你努力！

你的爸爸媽媽復

二十六日

第十一封來信 報告漢口氣候

剛剛在月考完畢那一天，接到表兄從漢口寄來的信，他和我有很久未通音信了，今天見到他的信，覺得極其快樂。

上海中山路

模範小學

華立新先生 啟

漢口自治小學金絨

立新表弟：

近來你好麼？我早想常常和你通信，但是直到現在纔動筆，真覺得自己對不起自己！

漢口天氣真冷得早，初冬時候便下了一次雪。學校的操場上，撒滿了銀色的雪片，煞是好看。同學們把積雪堆成一隻白象，看去和真的一樣，很有趣味。

表弟，你在上海，怕也看見雪花了罷！
祝你冬日健快！

表兄耀章啟 十一、二十八

第十一封去信 報告上海氣候

耀章表兄：

我讀了你的信，覺得真快活。

我不知道漢口的氣候有這般冷。我問問教師，纔明白漢口是大陸地帶，氣候比上海的海洋地帶要冷些。我們在上海，很少看見下雪，即使下也不很大，不過常常有寒冽的北風吹來，很是利害。你們做堆雪象的遊戲，很有興趣，十分羨慕。在這裏卻很少有這個機會呢！

祝前途光明！

弟立新 十三，三。

漢口

私立自治小學校

金耀章先生 啟

立新寄自上海新民路

像表兄那種書信，真很有意思。我讀了，可以知道漢口的氣候怎樣，和這裏比較起來怎樣。這和空空洞洞的滿幅是應酬話的不同。隨即乘着高興，寫一封回信給他。

第十二封來信 送毛線衣

今天第二課下課的時候，家裏的工友來了，
交給我一包東西，包皮外面附有一封信。

送
模範小學

華立新君

查收

外毛線衣一件

寄自華宅

親愛的新兒：

天氣漸漸冷起來了，你年紀還小，住宿在學校裏，我真不放心呢！晚上睡時，要當心蓋被，免得受寒。我正打算給你結一件毛線衣，恰好你姊姊今天差人送來一件，說是給你穿的，即刻叫老三送到學校裏，乖乖趕快加在身上罷，不要貪涼啊！爸爸和我都很掛念着你，明天是星期六，須早些回家，至要至要！

你的媽媽 十二，十四。

第十二封去信 告母收到衣服

親愛的媽媽：

你轉來姊姊送我的毛線衣收到了後，就穿在身上，多麼暖和啊！多麼快活啊！你和姊姊這樣刻刻關心着我，那得不使我十分感激呢！

媽！晚上睡覺，我知道把棉被蓋好，不會受凍的，請你放心。冷熱是曉得當心的，不過每到就寢時，就要想到你和爸爸兩人回憶在五六歲時，冬天和媽睡在一牀，非常暖和的情景，我就要難過呢！媽！明天我決意早點回來。

兒立新復 十四，午後三時。

帶呈

華太太

立新謹託

接到母親的信和送來的衣服，心裏非常歡喜，當交工友帶轉回信一封。

第十三封去信 約姊歸寧

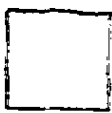
娟姊：

我們別離又多久了，你和樹人哥都好麼？爸爸媽媽在家都很平安，學校定今天放假了，今天上午，我要搬回家來了。在新年中，我怕寂寞，不過，爸爸要出外賀年，只有媽媽一人陪我。她老人家也望你回來一趟，請你後天回家來罷！祝你康健！

弟立新上十二，三十一上午。

本埠南京路先施公司總務部
陸樹人先生轉

陸華翰娟女士 啟


華立新寄

學校放年假了，我就搬回到自己家裏來住。
媽媽命我寫封信給姊姊，請她來玩幾天。

第十三封來信 允新年歸寧

今天晚上，我收到姊姊的來信了，這次她卻不用西式信封，而用中式信封。

本埠新民路新民里卅二號
華宅

華立新先生 啟

娟寄

新弟：

正想要來看父母親的時候，恰巧接到你的信，我們不禁快活得手舞足蹈起來了。

公司自明日起休假三天，樹人哥決定明日午前和我一同來，來時還帶着給你和父母親的一些新年禮品呢！弟弟，你猜猜看：我們送給你的，是什麼東西？這信裏附來的一張美麗賀年畫片，是專送給你的。不說了，明天見罷！

你的娟姊 三十一日下午。

第十四封去信 賀年

士良學長：

新年到了，春天也快到了，又屆一年中最快樂的時光了。

樹木快要穿上綠色的新衣，花兒也快要開放，鳥兒也快開始唱歌呢！在這時候，人們也好像有了新的生命，都現出微微的笑，我們都是兒童，希望在這個優美的景象中，也有一番新的進步。祝你新年快樂！

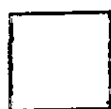
弟華立新啟一：二

本埠西門

大興布店

王士良先生

啟



附賀年片一紙

華絨

爸爸給我買來的賀年美術片，是叫我給同學們的，我卻一張沒有發出。今天，便先從給王君的信裏，開始附寄出去。

第十四封來信 贈送禮物

真是出人意外，王君不僅給我回信，且送來賀年片，和幾樣禮物。我見了，快活極了。

妥送新民路新民里三十二號

華立新先生 查收

外禮物兩件

士良 一月三日

立新學兄：

來信和賀年片都收到了，謝謝你的美意！

你說：新年是一年中最快樂的時候，這話真不錯。願你在新年裏享受新的樂趣，有新的進步，更有新的飽滿的精神。

現在特地差人送上活動鉛筆一枝，西式信封信紙各兩札，這一點點東西，不能算答禮，只是對你致一點賀意罷了。

敬祝前途光明！

弟王士良啟 三月。

第十五封去信 報告學校舉行學期考試

我的爸媽：

告訴你倆一個消息，就是學校快要舉行期考了。現在已經停課，大家都在很勤奮地預備功課。我看了王君和張女士十分努力，也不敢再貪玩了，加緊溫習功課。爸爸媽媽依照我平日的積分，這次期考的結果，名次當不出第二三名呢！如果得到頭名，那更好了。同學們和教師們那個不嘉獎我呢？好不多說了，我要預備功課了。

恭祝冬安！

新兒 一，三。

先生太
先太
華華

號二卅里民新
本埠路民新



離開寒假只
有七天了，同學們
都在預備學期考
試了，我也承認這
考試是一件大事，
就寫封信稟告父
母親。

第十五封來信 囑兒努力

父母親的回信，

就在第二天下午送到了，他們看我用西式信封寫去，也同樣用西式信封寫來，我接過來，就拆了封讀下去。

專送

華立新君

外附香腸一包

我們的新兒。

你說現在預備期考，不敢貪玩，很好。須知早起用心溫習功課最好，不過進過晚飯後，不宜多用腦力。如果肯努力，得頭名原不是難事呀！

媽媽怕你在學校裏沒有菜吃，特地叫老三送來香腸一包，你要好好保存，吃飯時可吃。新兒，努力罷！期考過去，就是寒假了，你就可以回來休息呢！

爸爸
媽媽

十三。

第十六封去信 報告寒假生活

耀章表哥：

在寒假期中，我住在家裏不多日子，就感到無聊。因為平日相處在一堂的教師們同學們都各分離睽隔，家裏的人又少，一天到晚，是怪冷落的。除了溫習功課，聽聽父母講故事外，就只有呆坐在火爐旁，悶想罷了。所以很希望早日開學，仍和教師同學們聚在一起。表哥，你的假期生活怎樣？可以告訴我麼？

祝進步！

表弟立新上，二十一。

漢口私立自治小學校

金耀章先生 啟

上海華立新絨



寒假雖只有兩三個禮拜，但是天氣怪冷，住在家裏日子久了，也很難過。今天一早，又想起了在漢口的表哥，便寫一封信給他，報告假期裏的生活。

第十六封來信 一個提議

一個星期後，表哥的回信寄來了，我急忙接過信來看，心裏快活得很。

上海新民路新民里卅二號
華宅

華立新先生 啟

耀章寄自漢口小蔡家巷



立新表弟：

昨天到自治小學去玩，突然接到你的信，歡欣之至。你說寒假期中無聊，我在漢口又何嘗不是一樣呢！這裏沒有什麼專供兒童遊戲的場所，我只好躲在家裏過日子。因此我有一個提議：各地方要辦一處「兒童假期娛樂場」，規定凡逢星期日和寒暑假時期，完全開放。這樣我們不是有了地方消遣麼？你以為怎樣呢？請你寫信給我，共同討論一下。

順祝爐安！

表兄耀章復一，二十五。

附告

假期中來信請寄至漢口小蔡家巷十號

讀過了賀玉波先生的四冊兒童書信範本之後，覺到非常歡喜，牠有四個特點，特地寫在這裏。

一、程度恰到好處：按照教育部頒佈的小學國語課程標準中，規定中年級已列入「實用文」。但實用文對於年幼兒童的習作，似乎以書信開始，最覺相宜。此編程度，恰好適應小學中年級兒童觀摩的需要；並可獲得觀摩的實益。

二、敘事切合生活：此編書信內容，以一個在小學中年級求學的兒童爲主人公，由此中心出發，記取一切日常生活，項敘題材，既饒趣味，復切實用。極易誘發讀者學習寫作的心理。

三、信體各類俱備：書信，似乎够普通簡單的。然而細細分析起來，倒也並不那麼簡單的一回事。在形式上有信札，有明信片，有便條等；在手續上：有郵寄，有托交，有專送等；在對象上：有父母，有師長，有親朋等；在內容上：有問候，有勸慰，有請求，有委託等等。但在此編書信裏，以上所云完全俱備，使學習者對於書信有個概念和基礎。

四、編制新穎別緻：普通書信，往往都是單方的去信；但此編書信雙方來往齊備。不僅如此，且每封附有信封樣式，有時例舉便條和明信片寫法的寫法；而對於去信先讀到信，再附信封；在來信，先看到信封，再拆讀信紙，依照事實上的進程，排列不亂，頗覺新穎別緻。至於在每封來信之前，去信之後，各附有短短的說明式的短文，這不但可以增加讀者興味，還可以明白寫信在某種情形下的必要。

兒童書信範本

(全四冊)

中華民國三十四年四月初版
中華民國三十五年三月二十版

版權所有

翻印必究

著者 賀玉波

校訂者 馮陳 鐵伯 生吹

發行者 張一渠

印刷者 兒童書局

總發行所

上海四馬路四二四號
電話九一九二三
電報掛號五七九八

兒童書局 總店

80
468013

